

# sine



# cinema

Journal of Film Studies  
Sinema Araştırmaları Dergisi

sinecine | 2018 Bahar Spring | 9(1)



2018 Bahar Spring 9 (1)

# sinecine

Sinema Araştırmaları Dergisi Journal of Film Studies

# 17

**sinecine** hakemli elektronik bir dergidir. Yılda 2 kez (Mart - Eylöl) yayımlanır. Derginin yazım dili Türkçe ve İngilizcedir. Dergide yayınlanan yazıların sorumluluğu yazarına aittir. Kaynak gösterilmeden alıntı yapılamaz.

> **Editör | Editor**

Nezih Erdoğan (İstanbul Şehir Üniversitesi)

> **Editör Yardımcısı | Editorial Assistant**

Selin Çelik (Ankara Üniversitesi)

Buęra Kibaroęlu (A. Ü. Sosyal Bilimler Enstitüsü)

> **Yayın Kurulu | Editorial Board**

Hasan Akbulut (İstanbul Üniversitesi)

Seçil Büker (Gazi Üniversitesi)

Nezih Erdoğan (İstanbul Şehir Üniversitesi)

Senem Duruel Erkilic (Mersin Üniversitesi)

Ahmet Gürata (Bilkent Üniversitesi)

S. Ruken Öztürk (Ankara Üniversitesi)

Y. Gürhan Topçu (Mersin Üniversitesi)

> **Danışma Kurulu | Advisory Board**

Tül Akbal Süalp

Savaş Arslan (Bahçeşehir Üniversitesi)

Canan Balan (İstanbul Şehir Üniversitesi)

Nazlı Bayram (Yaşar Üniversitesi)

Melis Behlil (Kadir Has Üniversitesi)

Feride Çiçekoęlu (İstanbul Bilgi Üniversitesi)

Aslıhan Doęan Topçu (Mersin Üniversitesi)

Hakan Erkilic (Mersin Üniversitesi)

Ayla Kanbur (Batman Üniversitesi)

Çaęla Karabaę Sarı (Hacettepe Üniversitesi)

Ali Karadoęan (Ankara Üniversitesi)

Dilek Kaya (Yaşar Üniversitesi)

Barış Kılıçbay (Abant İzzet Baysal Üniversitesi)

Uęur Kutay (Yıldız Teknik Üniversitesi)

Ersan Oçak (Bilkent Üniversitesi)

Oęuz Onaran (Ankara Üniversitesi)

Kaya Özkaracalar (Bahçeşehir Üniversitesi)

Çetin Sarıkartal (Kadir Has Üniversitesi)

Emine Uçar İlbuęa (Akdeniz Üniversitesi)

Özgür Yaren (Ankara Üniversitesi)

Tunç Yıldırım (Munzur Üniversitesi)

Eren Yüksel (Ankara Üniversitesi)

> **Uluslararası Danışma Kurulu  
International Advisory Board**

Steven Allen (University of Winchester, UK)

Eylem Atakav (University of East Anglia, UK)

Chris Berry (University of London, UK)

Flavia Laviosa (Wellesley College, USA)

Karen Lury (University of Glasgow, UK)

Karen Randell (University of Bedfordshire, UK)

Ali Fuat Şengöl (Baruch College, CUNY)

Yvonne Tasker (University of East Anglia, UK)

Valentina Vitali (University of East London, UK)

> **İngilizce Dil Editörleri**

Finlay McQuade

Lynne Giallombardo

> **Sahibi ve Sorumlu Yazı İşleri Müdürü**

S. Ruken Öztürk

> **Grafik Tasarım:** Ali Karadoęan

> **Grafik Uygulama:** Ali Karadoęan

> **Kapak Tasarımı:** Mehmet Sobacı

> **Kapak Fotoęrafı:** Annabelle Serpentine Dance (William K.L. Dickson & William Heise, 1895) filminde Annabelle Moore

**Yayın Türü:** Elektronik Süreli Yayın

**ISSN:**

**E-Posta :** sinecine@gmail.com

**Web :** www.sinecine.org

**sinecine** FIAF (The International Federation of Film Archives) International Index to Film Periodicals tarafından taranmaktadır.

**sinecine** is indexed in the FIAF (Fédération Internationale des Archives du Film) International Index to Film Periodicals.

**sinecine** TÜBİTAK ULAKBİM Sosyal ve Beşeri Bilimler Veri Tabanı (SBVT) tarafından indekslenmektedir.

İçindekiler	<a href="#">Contents</a>
Editörden	<a href="#">From the Editor</a>
5	Nezih Erdoğan'ın Sunuşu
Makale	<a href="#">Features</a>
7-41	<i>Ambiguities and Double Voices in Barravento</i> Barravento Filmindeki Anlam Karmaşası ve Farklı Yaklaşımlar Dilek Önder
	Sinema ve Tarih Dosyası – Sunu   <a href="#">Preface to Film and History Dossier</a>
45-80	<i>An Angel in Hell: Artur Brauner and the Attempt to Make A German Oskar-Schindler-Biopic</i> Cehennemde Bir Melek: Artur Brauner ve Bir Alman Oskar-Schindler-Biyografik Film Yaratma Girişimi Peter Krämer
81-112	<i>Regulating Exhibitions at Cinema-Houses in Imperial Istanbul</i> Osmanlı İstanbul'unda Sinema Salonlarındaki Gösterimlerin Denetimi Özde Çeliktemel-Thomen
113-158	Alman İmparatoru II. Wilhelm'in Osmanlı İmparatorluğu'nu Son Ziyareti (1917) <i>The Last Visit of The German Emperor Wilhelm II to The Ottoman Empire (1917)</i> Serpil Kirel - Oya Kasap Ortaklan
Çeviri	<a href="#">Translation</a>
159-181	Gerçek Tarih Olarak Tarihsel Film <i>The Historical Film As Real History</i> Robert A. Rosenstone (Çev. Yalçın Lüleci)
Yuvarlak Masa	<a href="#">Round Table</a>
183-198	Osmanlı / Türkiye Sinema Tarihi: Yöntem, Kaynak ve Yaklaşımlar <i>Cinema History of the Ottoman Empire and Modern Turkey: Method, and Approaches</i> Özde Çeliktemel-Thomen, Nezih Erdoğan, Ahmet Gürata, Dilek Kaya, Özge Özyılmaz, Saadet Özen, Serkan Şavk
Değini	<a href="#">Notes</a>
199-208	Dijital Yöntem ve Araçlar Türkiye Sinema Tarihi Çalışmaları Açısından Ne Vaat Ediyor? <i>What Do the Digital Methods, and Tools Promise for Studies of the History of Turkish Cinema?</i> Serkan Şavk
Konferans Raporu	<a href="#">Conference Report</a>
209-211	Geçmişin Sinema Seyircilerini Araştırmak: Arşivler, Bellekler ve Yöntemler <i>Researching Past Cinema Audiences: Archives, Memories and Methods</i> Nezih Erdoğan